

254(17)

Tswana law of J. Masiangoako

3 APR 1939

Inheritance index

2p.

(3/1) 1/3

K32/13

pp. 1-3

s. 254(17) Tswana law of inheritance

Monna ge a soa a na le bana ba basimane le ba basetsana, di'kgomo di laoloa he bana ba basimane. Ga go mahatshege gore a ngoana oa mosimane ke eo mo nyane, di'kgomo he tsa gagae. Bohgaitšadi ba fwa he ene. Ge monna a soa a na le melato, bana ba gagae esantse ba le ba nyane, ntata goe o toanetse gore a tse di'kgomo tsa ngoana oa gagae, a lefelle melato ka gagae. Ge a soa bana ba gagae ba setse ban na le thaloganyo, ba toanetse gore ba lefelle melato ea ntata bona, ba ntse ba ga hollola ke ntata-bona mogolo, gongoe kangoana bona. Di'kgomo tse ga ba di'kgaogane ba ise ba nyane, ba botše, ge go nyetse ba bedi ke gona ba ka di'kgaogana.

Ga ha ba nyane tsa tseiva ke eo mogolo go di ha lebelela. Ba tla di tsala ge ba sena go gola, le bona. Ba nyetse, ba a gile matlu a bona. Ngoana o mo tona o toanetse gore a tshole mmagoe, o toanetse gore a mo lemele, a seke a tthoka sepe, le gona eeng gore a ngōngōregē, borangoana goe ba ha rata go itse gore o ngōngōrisiwa he eng, o tthokang. Ge masadi (mmabo), a soa dilo tsa gagae di tseiva ke ba setsana, masimo, a kgaoganoa he bana ba basetsana. Dilo tse ge di'kgaoganoa, di'kgaoganoa he borangoana bona, gore ngoana eo mo tona a seke a tima ha ba nyane, le go tlosa pelaelo.

Monna ge a nyetse basadi ba bedi, di lo tsa bona ga
 di tthakane, tsa nttu e kgolo di go sele, tsa enyane di go
 sele. fela ge monna a sa huma thata di'kgomo di
 tthakana mosaheng le lungol. Di japana ka matsaō.
 he ona a supang gore di'kgomo tsa nttu e kgolo he
 tsa tsoaō la gore, tsa nttu e nyane he tsa tsoaō la
 gore. Ge a sena go soa, Bomona, ba kgaoganya
 di'kgomo tsa gagol, le ge ene, a ne a sadi kgaoganya
 Bona eamong ba di'kgaoganya, ba gela tsa nttu
 e kgolo kwa kgakala. Gongol tsa nttu e nyane
 kwa kgakala. Gore bana ~~ba~~ ba nttu e ngol ba
 itse kgomo tsa bona. Gape ge bana ba ba sena
 go gola, borangoana bona ba santse ba tta gape go
 tto ba kgaoganya di'kgomo tse gape. Ba bela ~~ba~~
 o mongol le omongol tsa gagol. Ge monna a soa
 a ttagella ngoana, gongol bana ba santse ba
 ba bulletse, bomona, ba ~~ba~~ mosalla le di'kgomo
 le mosadi, he gore ba tsoanetse gore ba tthokomela
 mosadi eo, gore a go dise bana ba ba mogoloa
 bona. Ba tthokomela di'kgomatse go fithela bana
 ba ba gola. Ba be ba nyala. Ge ba sena go
 nyala. Ke gona ba tta ba kgaoganya yang di'
 kgomo. Ge borangoana bona ba ka ja di'kgomo
 ise bomalona bana ba ba tta tte ba di'ba
 botsa gore, ka ntata go bana ba, o sule a na le

di kgomo, di ile hae. Ge ba di jele ba tsoanetse gore
ba di emisetsa tsa bona, bo emong ba tsona. Di
tsoanetse gore di be ne di kgaogangoe bana ka
tsoano ea tsona. So seke ga be ga na le kgang, ea
gore di kgomo di jelo.

Mosadi ge a soa dilo tsa gagoe di kgaogangoe he
bana ba gagoe ba basetsana le bomona ba
basetsana. Mesese ea gagoe e tsoa he bomona.
masimo a he bana ba basetsana le di hobu le di
phate he tsa bona. Monna ga a na thata ea gore a
ka di nala motho o mongwe le so mongwe ea ratang
go di mo nala. Di a biva ka lefoko, bo mona mosadi
ba basetsana ba tsoanetse gore ba tle he bona
ba tlo go aba dilo tsa ba abele bana ba mogoloa
bona. Gore o mongwe a seke a ngongongoe gore
ene ga fiva, le go tle tsoa le hufa, mo go bona.
Le ntata bona gore a seke a ba tsietsa, gongwe go
pittha sepe. Gongwe go ba tse tseela sengwe
se a seratang mo tsona. Momasimong, monna o
fiva tshimo e aneng a ntse a itse gore he ea gagoe.
E bidivang tshimo ea lekgolla. Ke gore tshimo e
mabele a cona he ea monna. Mosadi ge a sebetse
ka ona o tsoanetse gore a hope monna. Ke cona e o
monna a e fivang, ge go a biva dilo tsa mosadi:

Kobedi Tau end 5 254